

Avigail hurried	וַיְהִי וַתְּמַהֲרַ אַבִּיגַיִל [אַבִּוּגַיִל]
and she took	וַתִּקַּח
two hundred (loaves of) bread	מֵאֲתַיִם לֶחֶם
and two flasks of wine	וּשְׁנַיִם נְבִלֵי-יַיִן
and five prepared sheep	וְחֲמִשׁ צֹאן עֲשׂוּיֹת [עֲשׂוּיֹת]
and five <i>se'ah</i> of roasted grain	וְחֲמִשׁ סְאִים קֶלֶי
and one hundred (clusters of) dried grapes (i.e. raisins)	וּמֵאָה צִמְקִים
and two hundred cakes of dried figs	וּמֵאֲתַיִם דְּבַלִּים
and she placed them	וַתִּשֶׂם
on the donkeys.	עַל-הַחֲמָרִים:

She said to her maidservants,	יֵט וַתֹּאמֶר לְנַעֲרֶיהָ
“Pass before me	עֲבְרוּ לְפָנַי
behold I will come behind you.”	הִנְנִי אַחֲרֵיכֶם בָּאָה
And to her husband Naval	וּלְאִישָׁהּ נָבָל

she did not say (anything).

לֹא הִגִּידָה:

It was

כ וְהָיָה

(as) she was riding

הִיא וְלִכְבֹּת

on the donkey

עַל-הַחֲמֹר

and she was going down

וְיֹרְדָת

on the hidden side of the mountain

בְּסִטְרַת הַהָר

and behold Dovid and his men

וְהִנֵּה דָוִד וְאֲנָשָׁיו

were coming down towards her

וְיֹרְדִים לְקִרְאתָהּ

and she met them.

וַתִּפְגַּשׁ אֹתָם:

And Dovid (had previously) said,

כֹּא וְדָוִד אָמַר

“Only for nothing I watched

אֲדָרְשׁ לְשִׁקָּר שְׂמֵרֹתַי

all that belonged to this one

אֶת-כָּל-אֲשֶׁר לְזֶה

in the desert.

בַּמִּדְבָּר

And there did not go missing

וְלֹא-נִבְקַד

שְׁמוּאֵל א' פָּרַק כ"ה פְּסוּקִים י"ח-ל"א

from all that he had

מִכָּל-אֲשֶׁר-לוֹ

anything.

מֵאוֹמָה

(And yet) he repaid me evil

וַיָּשֹׁב-לִי רָעָה

instead of good.

תַּחַת טוֹבָה:

So shall Hashem do

כַּב כַּה-יַעֲשֶׂה אֱלֹהִים

to the enemies of Dovid

לְאֹיְבֵי דָוִד

and so shall he continue (i.e. I swear),

וְכַה יִסֶּיף

if I shall leave

אִם-אֲשָׁרִיר

from all that he has

מִכָּל-אֲשֶׁר-לוֹ

until the morning

עַד-תִּבְקֹר

(even) one that relieves itself on the
wall (i.e. a dog or a human male).”

מִשִּׁתִּין בְּקִיר:

Avigail saw Dovid

כַּג וַתֵּרָא אַבִּיגַיִל אֶת-דָּוִד

and she hurried

וַתְּמַהֵר

and she went down	וַתֵּרֶד
from upon the donkey	מֵעַל הַחֲמֹר
and she fell	וַתִּפֹּל
before the face of Dovid	לְאַפֵּי דָוִד
upon her face	עַל-פְּנֵיהָ
and she prostrated (i.e. laid herself flat)	וַתִּשְׁתַּחוּ
to the ground.	אֶרֶץ:

She fell on her feet	כִּד וַתִּפֹּל עַל-רַגְלָיו
and she said,	וַתֹּאמֶר
“It is in me myself my master	בִּי-אֲנִי אֲדֹנָי
the sin.	הָעֹן
Let your maidservant please speak	וַתְּדַבֵּר-נָא אִמָּתְךָ
into your ears	בְּאָזְנוֹךָ
and hear	וּשְׁמַע
the words of your maidservant.	אֵת דְּבַרֵי אִמָּתְךָ:

Please let my master not
place

כֹּה אֶל-נָא יִשְׂיִם אֶדְנִי |

his heart

אֶת-לְבָבוֹ

to this low man

אֶל-אִישׁ תְּבַלִּיעַל הַזֶּה

upon Naval.

עַל-נָכַל

For as his name

כִּי כְשֵׁמוֹ

so is he.

כֵּן-הוּא

His name is Naval

נָבַל שְׁמוֹ

and disgusting (actions are) with him.

וְנִבְלָה עִמּוֹ

And I your maidservant

וְאֲנִי אַמְתָּךְ

did not see

לֹא-רָאִיתִי

the lads of my master

אֶת-נְעָרֵי אֶדְנִי

that you had sent.

אֲשֶׁר שְׁלַחְתָּ:

And now my master,

כּוּ וְעַתָּה אֶדְנִי

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק כ"ה פְּסוּקִים י"ח-ל"א

(I swear by) the life of Hashem

חִי־י

and (I swear by) your life

וְחִי־נַפְשְׁךָ

that Hashem has prevented you

אֲשֶׁר מִנְעָךָ יי

from coming to bloodshed

מִבּוֹא בַדְּמַיִם

and from helping yourself with
your own hand,

וְהוֹשַׁע יָדְךָ לָךְ

and now

וְעַתָּה

let your enemies be like Naval

יִהְיוּ כְנָבֹל אֹיְבֶיךָ

and those who seek

וְהַמְבַקְשִׁים

evil for my master.

אֶל־אֲדֹנָי רָעָה:

And now

כִּי וְעַתָּה

this blessing

הַבְּרָכָה הַזֹּאת

that your maid has brought

אֲשֶׁר־הֵבִיא שִׁפְחָתְךָ

to my master,

לְאֲדֹנָי

let it be given to the lads

וְנִתְּנָה לַנְּעָרִים

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק כ"ה פְּסוּקִים י"ח-ל"א

who are going

הַמְתֵּה לְכֵימ

at the feet of my master.

בְּרַגְלֵי אֲדֹנָי:

Please forgive

כח שָׂא נָא

the negligence of your maidservant

לְפִשַׁע אֲמָתְךָ

for Hashem shall make

כִּי־עֲשֶׂה יַעֲשֶׂה יי

for my master

לְאֲדֹנָי

a lasting house

בֵּית נֶאֱמָן

for the battle of Hashem

כִּי־מִלְחָמֹת יי

my master is fighting

אֲדֹנָי נִלְחָם

and evil

וְרָעָה

has not been found among you

לֹא־תִמְצָא בְךָ

all your days.

מִיָּמֶיךָ:

A man has gotten up

כט וַיִּקָּם אָדָם

to chase you

לְרַדְּפֶךָ

and to seek your soul.

וּלְבַקֵּשׁ אֶת־נַפְשְׁךָ

Let the soul of my master be

וְהִיְתָה נֶפֶשׁ אֲדֹנָי

bundled

צְרוּרָה |

in the bundle of life

בְּצִרוּר הַחַיִּים

with Hashem your G-d,

אֵת יי אֱלֹהֶיךָ

and the soul of your enemies

וְאֵת נַפְשׁ אֲיֹבֶיךָ

shall be thrown about

יִקְלַעְנָה

(as if they are) inside

בְּתוֹךְ

the palm (i.e. pocket) of a slingshot.

כַּף הַקַּלָּע:

It shall be

ל וְהָיָה

when Hashem shall do

כִּי־יַעֲשֶׂה יי

for my master

לְאֲדֹנָי

like all

כְּכֹל

that He (i.e. Hashem) has spoken

אֲשֶׁר־דִּבֶּר

the good

אֶת־הַטּוֹבָה

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק כ"ה פְּסוּקִים י"ח-ל"א

upon you

עָלֶיךָ

and He will appoint you as a leader

וְצִוְךָ לְנָגִיד

over Yisroel.

עַל-יִשְׂרָאֵל:

Let this not be

לֹא וְלֹא-תִהְיֶה זֹאת |

for you

לְךָ

as a stumbling block

לְפִוְקָה

and as a tripping of the heart

וְלִמְכֹשׁוֹל לֵב

for my master

לְאֲדֹנָי

and to shed innocent blood

וְלִשְׁפַךְ-דָּם תָּנֹם

and for my master to help himself

וְלִהְיוֹשִׁיעַ אֲדֹנָי לָו

(by taking revenge from my

husband).

And (when) Hashem shall do good

וְהָיִטֵב יי

to my master,

לְאֲדֹנָי

you shall remember

וְזָכַרְתָּ

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק כ"ה פְּסוּקִים י"ח-ל"א

your maidservant.”

אֶת־אֲמָתְךָ:

* Note: The online quiz for this section is through the end of the *perek*.